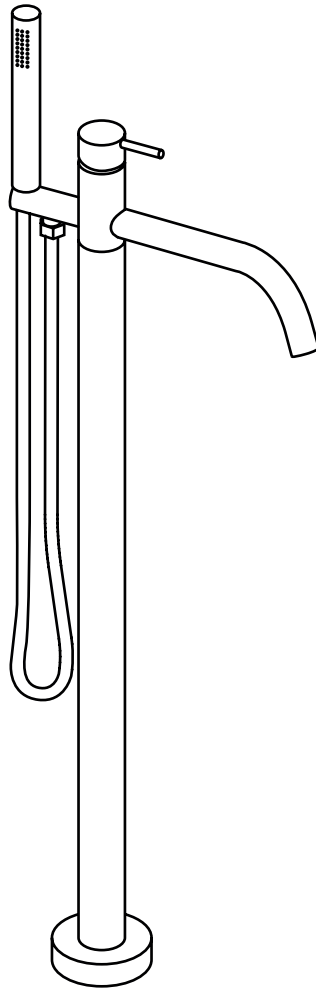




VALLONE



COMO 04

MONTAGEANLEITUNG

EN INSTALLATION INSTRUCTIONS
FR INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION
IT ISTRUZIONI DI MONTAGGIO
ES INSTRUCCIONES DE MONTAJE
RU ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ



— WWW.VALLONE.DE



VALLONE

D TECHNISCHES DATENBLATT
EN TECHNICAL DATA SHEET
FR INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION

IT SCHEDA TECNICA
ES INSTRUCCIONES DE MONTAJE
RU ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ

COMO 04



D

BADEWANNENARMATUR

HÖHE AUSLADUNG
1013 MM 246 MM

BESCHREIBUNG

FREISTEHENDE BADEWANNEN-
ARMATUR MIT BRAUSEKOPF
AUS EDELSTAHL UND 1,5M
SCHLAUCH. INKLUSIVE UNTER-
PUTZ-EINBAUKÖRPER.

MATERIAL

EDELSTAHL GEBÜRSTET
ART.-NR. 600.50.04.M
EDELSTAHL GLÄNZEND
ART.-NR. 600.50.04.G

EN

BATH FAUCET

HEIGHT RADIUS
1013 MM 246 MM

DESCRIPTION

ALONE-STANDING BATH FAUCET
WITH A STAINLESS STEEL SHOWER
HEAD AND 1.5 M TUBE, INCLUDING
FLUSH-MOUNTED CONSTRUCTION
CASING.

MATERIALS

BRUSHED STAINLESS STEEL
TYP. NO. 600.50.04.M
GLOSSY STAINLESS STEEL
TYP. NO. 600.50.04.G

FR

MITIGEUR DE BAIGNOIRE

HAUTEUR PORTÉE
1013 MM 246 MM

DESCRIPTION

MITIGEUR DE BAIGNOIRE AU-
TOPORTEUR AVEC POMME DE
DOUCHE EN ACIER AVEC TUYAU
D'1,5 M. MITIGEUR ENCASTRAB-
LE INCLUS.

MATÉRIAU

MATÉRIAU EN ACIER BROSSÉ
ART.-NR. 600.50.04.M
ACIER BRILLANT
ART.-NR. 600.50.04.G

IT

RUBINETTERIA LAVABO

ALTEZZA SBRACCIO
1013 MM 246 MM

DESCRIZIONE

RUBINETTERIA NON A INCASSO
PER VASCA CON SOFFIONE
DOCCIA IN ACCIAIO E TUBO
FLESSIBILE DA 1,5M, INCLUSO
ELEMENTO DA INCASSO.

MATERIALE

SPAZZOLATURA IN ACCIAIO
COD. ART. 600.50.04.M
LUCIDATURA IN ACCIAIO
COD. ART. 600.50.04.G

ES

GRIFO DE BAÑERA

ALTURA APROVECHAMIENTO
1013 MM 246 MM

DESCRIPCIÓN

GRIFO DE BAÑERA INDEPEN-
DIENTE CON CABEZAL DE
DUCHA DE ACERO INOXIDABLE
Y 1,5 M DE TUBO FLEXIBLE.
INCLUYE MÓDULOS EMPOT-
RADOS.

MATERIAL

ACERO INOXIDABLE PULIDO
ART. NÚM. 600.50.04.M
ACERO INOXIDABLE CON
BRILLO
ART. NÚM. 600.50.04.G

RU

СМЕСИТЕЛЬ ДЛЯ ВАННЫ ВЫСОТА

ВЫСТУП
1013 MM 246 MM

ОПИСАНИЕ

СВОБОДНОСТОЯЩИЙ СМЕСИТЕЛЬ
ДЛЯ ВАННЫ С ДУШЕВОЙ ЛЕЙКОЙ
ИЗ НЕРЖАВЕЮЩЕЙ СТАЛИ И
1,5-МЕТРОВЫМ ШЛАГОМ, ВКЛЮЧАЯ
ВСТРАЕВАЕМЫЙ МЕХАНИЗМ
СКРЫТОГО МОНТАЖА.

МАТЕРИАЛ

НЕРЖАВЕЮЩАЯ СТАЛЬ, МАТОВАЯ
АРТ.-НО. 600.50.04.M
НЕРЖАВЕЮЩАЯ СТАЛЬ, ГЛЯНЦЕВАЯ
АРТ.-НО. 600.50.04.G

WWW.VALLONE.DE/COMO

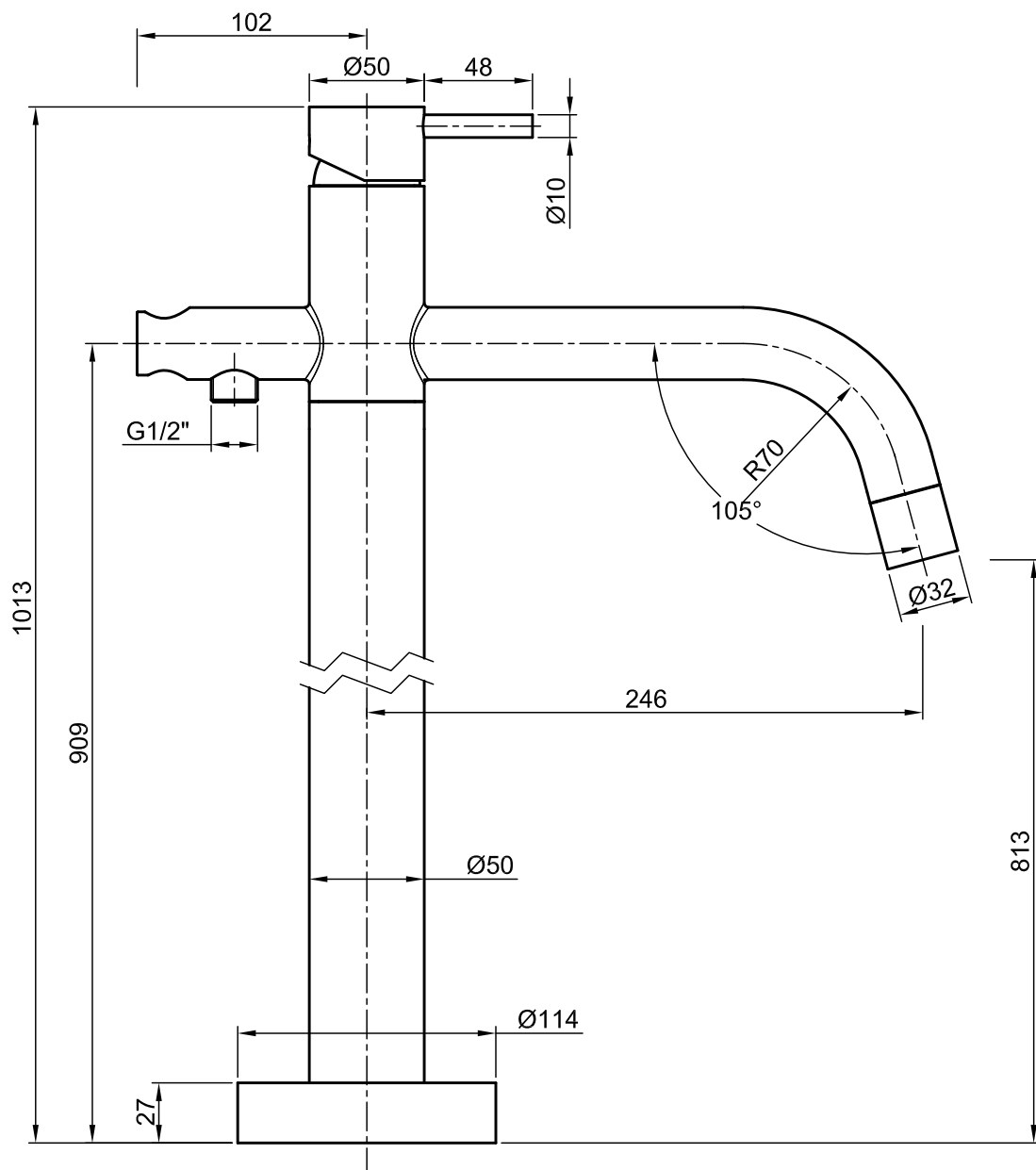


VALLONE

D TECHNISCHES DATENBLATT
EN TECHNICAL DATA SHEET
FR FICHE DE DONNÉES TECHNIQUES

IT INFORMAZIONI TECNICHE
ES ESPECIFICACIONES TÉCNICAS
RU ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

COMO 04

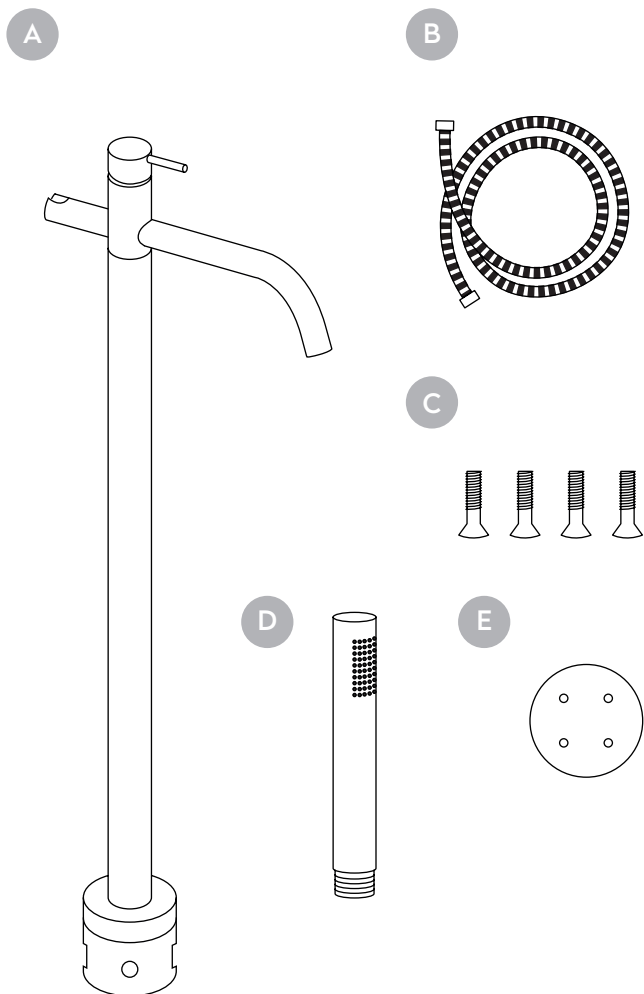




VALLONE

D LIEFERUMFANG
EN DELIVERY SCOPE
FR ÉLÉMENTS FOURNIS

IT FORNITURA
ES CONTENIDO
RU ОБЪЕМ ПОСТАВКИ



D LIEFERUMFANG

A. BADEWANNEN-ARMATUR
B. SCHLAUCH
C. SCHRAUBEN
D. HANDBRAUSE
E. LOCHPLATTE

EN DELIVERY SCOPE

A. BATH FAUCET
B. PIPE
C. SCREWS
D. HAND SHOWER
E. HOLE PLATE

FR ÉLÉMENTS FOURNIS

A. ROBINET DE BAIGNOIRE
B. FLEXIBLE
C. VIS
D. DOUCHETTE
E. PLAQUE PERFOREE

IT FORNITURA

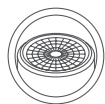
A. RUBINETTERIA VASCA
B. TUBO FLESSIBILE
C. VITI
D. DOCCIA MANUALE
E. PIASTRA FORATA

ES CONTENIDO

A. BAÑERA-GRIFERÍA
B. TUBO FLEXIBLE
C. TORNILLOS
D. DUCHA DE MANO
E. PLACA PERFORADA

RU ОБЪЕМ ПОСТАВКИ

A. СМЕСИТЕЛЬ ДЛЯ ВАННЫ
Б. ШЛАНГ
В. ВИНТЫ
Г. РУЧНОЙ ДУШ
Д. ПЕРФОРИРОВАННОЕ ПЛАТО



INKLUSIVE PERLATOR
INCLUSIVE TAP AERATOR
MOUSSEUR INCLUS
INCLUSO PERLATORI
INCLUYE AIREADORES
АЭРАТОР В НАЛИЧИИ



INKLUSIVE KERAMIK KARTUSCHE
INCLUSIVE CERAMIC CARTRIDGE
CARTOUCHEN CERAMIQUE INCLUSE
INCLUSA CARTUCCE CERAMICHE
INCLUYE CARTUCHO CERÁMICO
КЕРАМИЧЕСКИЙ КАРТРИДЖ В НАЛИЧИИ



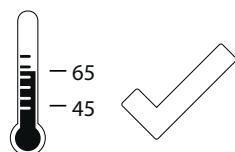
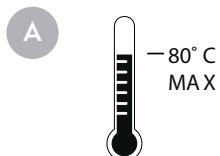
EDELSTAHL GEBÜRSTET ODER GLÄNZEND
STAINLESS STEEL IN MATT OR GLOSSY
ACIER BROSSÉ OU BRILLANT
SPAZZOLATURA O LUCIDATURA IN ACCIAIO
ACERO INOXIDABLE PULIDO O CON BRILLO
НЕРЖАВЕЮЩАЯ СТАЛЬ, МАТОВАЯ ИЛИ ГЛАНЦЕВАЯ



VALLONE

D TECHNISCHE INFORMATIONEN
EN TECHNICAL INFORMATION
FR INFORMATIONS TECHNIQUES

IT INFORMAZIONI TECNICHE
ES ESPECIFICACIONES TÉCNICAS
RU ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ



D

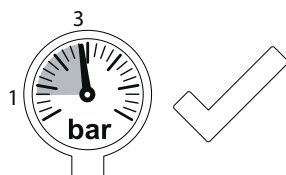
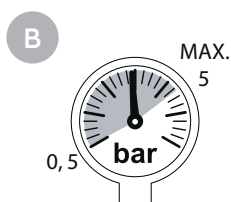
**A. OPTIMALTEMPERATUR
VOM WARMEN WASSER**
45 - 65°C (MAX 80°C)

**B. OPTIMALER
BETRIEBSDRUCK**
3 Bar / 300000 Pa
(min. 1 Bar / 100000 Pa -
max. 5 Bar / 500000 Pa)

EN

**A. OPTIMUM HOT WATER
TEMPERATURE**
45 - 65°C (MAX 80°C)

**B. OPTIMUM OPERATING
PRESSURE**
3 Bar / 30,000 Pa
(min. 1 Bar / 10,000 Pa -
max. 5 Bar / 50,000 Pa)



FR

**A. TEMPERATURE OPTIMA-
LE DE L'EAU CHAUDE**
45 - 65°C (MAX 80°C)

**B. PRESSION OPTIMALE DU
CIRCUIT**
3 Bar / 300000 Pa
(min. 1 Bar / 100000 Pa -
max. 5 Bar / 500000 Pa)

IT

**A. TEMPERATURA OTTIMALE
DELL'ACQUA CALDA**
45 - 65°C (MAX 80°C)

**B. PRESSIONE DI ESERCIZIO
OTTIMALE**
3 Bar / 300000 Pa
(min. 1 Bar / 100000 Pa -
max. 5 Bar / 500000 Pa)

ES

**A. TEMPERATURA ÓPTIMA
PARA AGUA CALIENTE**
45 - 65°C (MÁX. 80°C)

B. PRESIÓN ÓPTIMA
3 bares / 300000 Pa
(min. 1 Bar / 100000 Pa -
máx. 5 Bar / 500000 Pa)

RU

**A. ОПТИМАЛЬНАЯ
ТЕМПЕРАТУРА ГОРЯЧЕЙ
ВОДЫ 45-65 °С (МАКС. 80°С)**

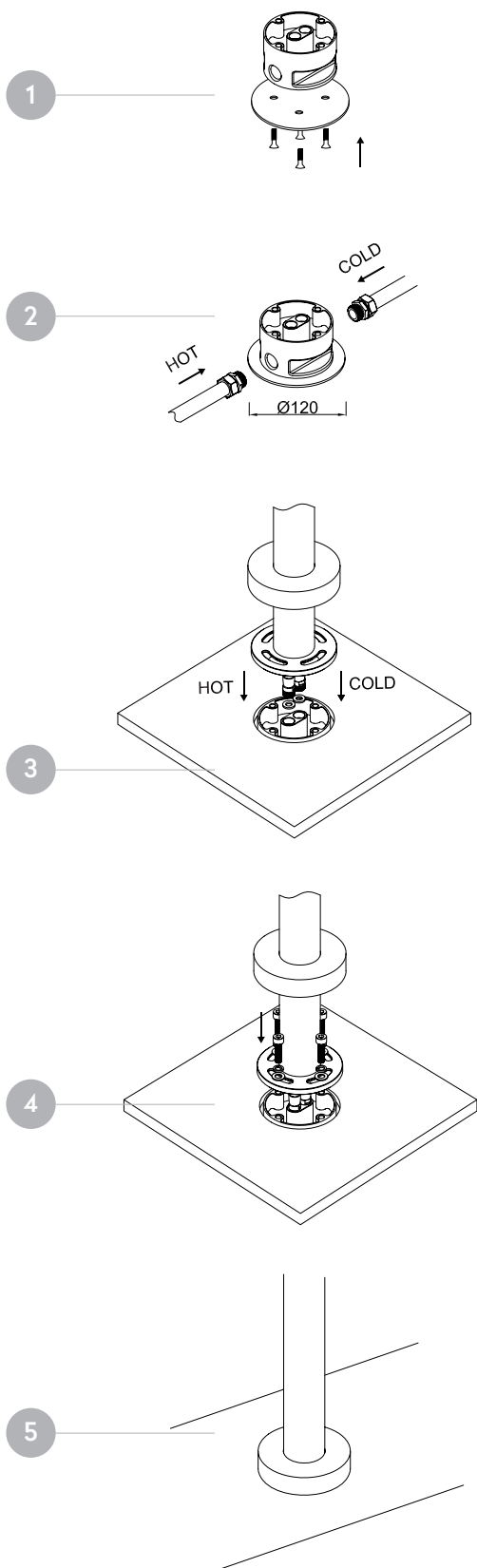
B. ОПТИМАЛЬНОЕ ДАВЛЕНИЕ
3 БАРА / 300000 ПА
(МИН. 1 БАР / 100000 ПА -
МАКС. 5 БАР / 500000 ПА)



VALLONE

D MONTAGE-ANLEITUNG
EN INSTALLATION INSTRUCTIONS
FR INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION

IT ISTRUZIONI DI MONTAGGIO
ES INSTRUCCIONES DE MONTAJE
RU ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ



D

MONTAGE-ANLEITUNG

Schrauben Sie den Unterputz-Einbaukörper mit der dazugehörigen Lochplatte fest. Nun befestigen Sie die zwei Schläuche an den jeweiligen Öffnungen des Einbaukörpers. Installieren Sie die Einrichtung im Boden. Achten Sie darauf, dass der Einlauf eben mit dem Boden ist. Der Bodenbelag sollte auf gleicher Höhe wie die Oberkante des Einbaukörpers verlegt werden.

Als nächstes stecken Sie Badewannenarmatur samt Abdeckung auf den Einbaukörper.

Schrauben Sie die Armatur nun am Unterputz-Einbaukörper fest und drehen Sie die Abdeckung herunter.

EN

MOUNTING INSTRUCTIONS

Tightly screw the flush-mounted construction casing to the accompanying hole-plate. Then fasten the two tubes to the corresponding openings of the construction casing. Mount the installation into the floor. Make sure that the underrun is parallel to the floor. The flooring should be laid at the same level as the upper edge of construction casing. Then attach the bath faucet including the covering, to the construction casing. Then, screw the faucet into the underrun construction casing and unroll the covering.

FR

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

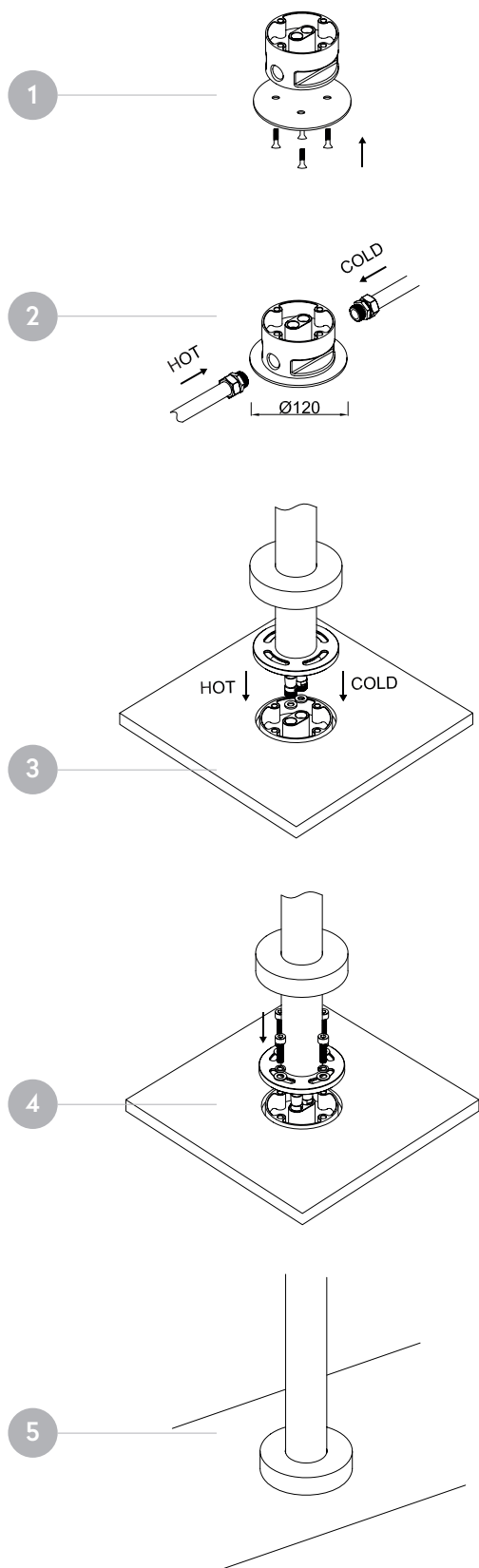
Vissez fermement le mitigeur encastrable avec la plaque perforée correspondante. A présent attachez les deux tuyaux aux ouvertures respectives du mitigeur encastrable. Installez le dispositif dans le sol. Assurez-vous que l'ouverture est bien fixée au sol. Le plancher doit être au même niveau que le haut du corps du raccord. Placez ensuite le robinet.



VALLONE

D MONTAGE-ANLEITUNG
EN INSTALLATION INSTRUCTIONS
FR INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION

IT ISTRUZIONI DI MONTAGGIO
ES INSTRUCCIONES DE MONTAJE
RU ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ



IT

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

Fissare l'elemento da incasso alla relativa piastra forata. Quindi fissare i due tubi flessibili ai relativi fori dell'elemento da incasso. Installare l'allestimento a pavimento. Verificare che l'ingresso sia a livello con il pavimento. Il rivestimento del pavimento deve essere posizionato alla stessa altezza dello spigolo superiore dell'elemento da incasso. Dopodiché applicare sull'elemento da incasso la rubinetteria della vasca con il coperchio. A questo punto fissare la rubinetteria all'elemento da incasso e ruotare il coperchio verso il basso.

ES

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Atornille el módulo empotrado a la placa perforada. Ahora una los dos tubos flexibles a sus respectivas aberturas de la unidad de montaje. Instale el dispositivo en el suelo. Asegúrese de que la entrada está al nivel del suelo. El revestimiento del suelo debe estar instalado a la misma altura que el borde superior de la unidad de montaje. Ahora inserte el grifo de la bañera incluida en la unidad de montaje. Atornille el grifo al módulo empotrado-unidad de montaje y gire la tapa hacia abajo.

RU

ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ

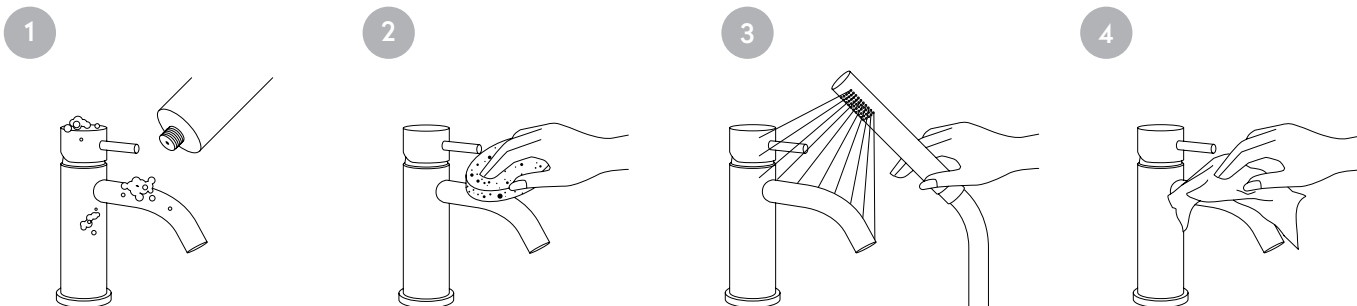
Прикрутите встраиваемый механизм скрытого монтажа к перфорированному плато. Прикрепите оба шланга к соответствующему для каждого из них отверстию встраиваемого механизма. Установите конструкцию в пол. Убедитесь, что водоподвод на одном уровне с полом. Напольное покрытие по высоте должно совпадать с верхним краем встраиваемого механизма. Теперь установите смеситель для ванны вместе с крышкой на встраиваемый механизм. Крепко прикрутите смеситель к механизму и поверните крышку вниз.



VALLONE

D REINIGUNG & PFLEGE
EN CLEANING & CARE
FR NETTOYAGE & ENTRETIEN

IT PULIZIA E MANUTENZIONE
ES LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO
RU ЧИСТКА И УХОД



D

REINIGUNG & WARTUNG

Bitte verwenden Sie zur Reinigung ausschließlich Produkte, die kein Lösemittel enthalten und nicht säurehaltig sind. Wir empfehlen die Verwendung spezifischer Produkte für rostfreien Stahl. Auch der Gebrauch von Scheuerschwämmen oder Metallwolle sollte vermieden werden.

DIE REINIGUNG ERFOLGT IN VIER EINFACHEN SCHRITTEN:

1. Reiben Sie die Armatur mit dem Reinigungsmittel ein.
2. Wischen Sie mit einem weichen Lappen oder Schwamm über die Armatur und entfernen Sie so auch gröbere Verschmutzungen.
3. Spülen Sie die Armatur gründlich mit Wasser ab.
4. Wischen Sie die Armatur mit einem Handtuch trocken.

Unsere Produkte erfordern keine besondere Wartung. Trotzdem empfiehlt sich die regelmäßige Reinigung der Entlüftervorrichtung. So bleibt die Förderleistung langfristig erhalten.

EN

CLEANING & MAINTENANCE

Please only use cleaning products that do not contain any solvents and are acid-free. We recommend using products specifically for stainless steel. Using abrasive sponges or metal wool, should be avoided.

CLEANING TAKES PLACE IN FOUR SIMPLE STEPS:

1. Rub the fitting with the cleaning.
2. Wipe the fitting with a soft sponge or cloth and thereby also remove stubborn dirt.
3. Rinse the fitting thoroughly with water.
4. Wipe the fitting with a dry towel.

Our products do not require any kind of special maintenance. Nonetheless, it is recommended to clean the ventilation appliance regularly. This increases the longevity of performance rate.

FR

NETTOYAGE & ENTRETIEN

Pour le nettoyage, utilisez uniquement des produits sans solvants et sans acide. Nous vous recommandons l'utilisation de produits spécifiques pour l'acier inoxydable. Evitez également l'utilisation d'éponges à récurer et de la laine de verre.

LE NETTOYAGE SE FAIT EN QUATRE ÉTAPES :

1. Astiquez le robinet avec le produit nettoyant.
2. Nettoyer le robinet avec un chiffon doux ou une éponge et éliminez également le plus des salissures.
3. Rincez entièrement le robinet à l'eau.
4. Essayez le robinet avec un torchon sec

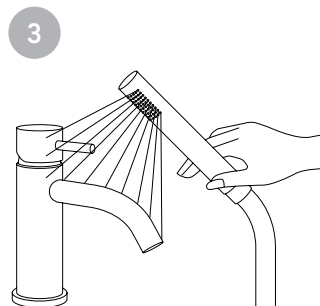
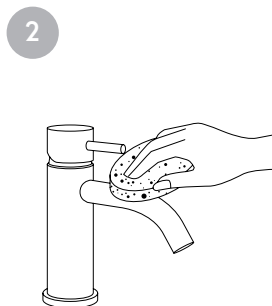
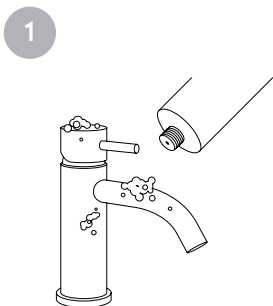
Nos produits ne nécessitent pas d'entretien particulier. Il est cependant recommandé de nettoyer régulièrement le mousseur. Ainsi on prolonge la durée de vie.



VALLONE

D REINIGUNG & PFLEGE
EN CLEANING & CARE
FR NETTOYAGE & ENTRETIEN

IT PULIZIA E MANUTENZIONE
ES LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO
RU ЧИСТКА И УХОД



IT

PULIZIA E MANUTENZIONE

Per la pulizia, utilizzare esclusivamente prodotti che non contengano solventi o agenti acidi. Si raccomanda l'uso di prodotti specifici per acciaio inossidabile. Da evitare l'uso di spugne abrasive o di pagliette in lana metallica.

LA PULIZIA AVVIENE IN QUATTRO SEMPLICI FASI:

1. Applicare il detergente sulla rubinetteria.
2. Passare un panno morbido o una spugna sulla rubinetteria per rimuovere anche gli addensamenti di sporizia.
3. Risciacquare a fondo la rubinetteria con acqua.
4. Asciugare la rubinetteria con un panno.

I nostri prodotti non necessitano di particolare manutenzione. Si raccomanda tuttavia la pulizia regolare dei dispositivi di spurgo per preservare a lungo la portata.

ES

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Por favor, para la limpieza utilice únicamente productos que no contengan disolventes y que no sean ácidos. Se recomienda el uso de productos específicos para acero inoxidable y evitar el uso de estropajos.

LA LIMPIEZA SE REALIZA EN CUATRO SENCILLOS PASOS:

1. Aplique el producto de limpieza sobre la grifería.
2. Limpie con un paño suave o una esponja sobre los grifos y eliminará incluso la suciedad más resistente.
3. Enjuague la grifería a fondo con agua.
4. Limpie el grifo con un paño seco.

Nuestros productos no requieren un mantenimiento especial. Sin embargo se recomienda la limpieza regular del respiradero. De esta manera el caudal se mantendrá durante más tiempo.

RU

ЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Применяйте для чистки исключительно средства, не содержащие растворителей и кислот.

Мы рекомендуем использование специальных средств для нержавеющей стали. Также стоит избегать применения металлических губок и стальной ваты.

ОЧИСТКА ОСУЩЕСТВЛЯЕТСЯ В ЧЕТЫРЕ ПРОСТЫХ ЭТАПА:

1. Нанесите на смеситель чистящее средство.
2. Протрите его мягкой тряпкой или губкой, удалив при этом более грубые загрязнения.
3. Тщательно ополосните водой.
4. Протрите насухо.

Наши товары не требуют особого технического обслуживания. Однако мы рекомендуем регулярно чистить сапун. Это обеспечит надолго его высокую пропускную способность.



VALLONE

D KONTAKT
EN CONTACT
FR CONTACT

IT CONTATTO
ES CONTACTO
RU KOHTAKT

D

BESUCHEN SIE UNSEREN VALLONE® BRAND SHOWROOM

Standort verpflichtet: Direkt gegenüber vom Design Zentrum NRW und dem weltbekannten Red Dot Design Museum präsentieren wir ausgewählte Bad-Kollektionen im offiziellen VALLONE®-Showroom auf dem UNESCO-Welterbe Zollverein. Vereinbaren Sie einen Termin und erleben Sie VALLONE®-Produkte live und zum Anfassen.

E INFO@VALLONE.DE
T 0201. 857 914 22 0

WWW.VALLONE.DE

EN

VISIT OUR VALLONE® SHOWROOM

The location: we promote selected bathroom collections at the official VALLONE® showroom in the UNESCO world heritage Customs Union, directly opposite the Design Zentrum NRW and world-renowned Red Dot Design Museum. Request an appointment and experience true VALLONE® products through your own touch.

E INFO@VALLONE.DE
T 0201. 857 914 22 0

WWW.VALLONE.DE

FR

VENEZ VISITER NOTRE SHOWROOM VALLONE® BRAND

Nous sommes bien implantés dans la région : directement en face du Design Zentrum NRW et musée mondialement connu Red Dot Design, nous vous présentons une sélection de collections de salles de bains dans notre showroom officiel VALLONE® sur le patrimoine mondial de l'UNESCO. Prenez rendez-vous : vivez et touchez les produits VALLONE® en live.

E INFO@VALLONE.DE
T 0201. 857 914 22 0

WWW.VALLONE.DE

IT

VISITATE IL NOSTRO SHOWROOM VALLONE®

Il nostro impegno in azienda: Direttamente di fronte al centro di design NRW e al Red Dot Design Museum, di fama mondiale, presenteremo la nostra collezione esclusiva di rubinetteria per bagno nello showroom ufficiale VALLONE®, presso il sito industriale Zollverein, patrimonio mondiale UNESCO. Contattateci per un appuntamento e venite a scoprire i prodotti VALLONE® per sperimentarli direttamente, toccandoli con mano.

E INFO@VALLONE.DE
T 0201. 857 914 22 0

WWW.VALLONE.DE

ES

VISITE NUESTRA SALA DE EX- POSICIÓN VALLONE®

Ubicación: Justo enfrente del Centro de Diseño de NRW y el famoso museo Red Dot Design, donde presentamos una selección de la colección de baño en la sala de exposición oficial de VALLONE® en Zollverein, Patrimonio de la Humanidad por la UNESCO. Concertando una cita podrá disfrutar de los productos VALLONE® en vivo y en directo.

E INFO@VALLONE.DE
T 0201. 857 914 22 0

WWW.VALLONE.DE

RU

ПОСЕТИТЕ НАШ САЛОН БРЕНДА VALLONE®

Место обязывает: Прямо напротив дизайн-центра NRW и музея Red Dot Design в официальном салоне VALLONE® на таможенном собрании всемирного наследия ЮНЕСКО мы представляем нашу избранную коллекцию для ванных комнат. Назначайте встречу и лично соприкоснитесь к продукцией от VALLONE®.

E INFO@VALLONE.DE
T 0201. 857 914 22 0

WWW.VALLONE.DE